

# Gesuche um Erteilung von Arbeitszeitbewilligungen

---

## Bewilligung für Nachtarbeit (Art. 17 ArG)

- 06-9177 / 107426  
Rieter Automotive Heatshields AG, 9475 Sevelen  
Unterbodenbereich, Hitzeschilderbereich  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
172 M, 40 F  
01.01.2007–31.12.2009 (Neuerteilung)
- 06-9185 / 110833  
Haidorfer Transport AG, 8422 Pfungen  
Nachtverlad  
besonderes Konsumbedürfnis  
6 M  
01.01.2007–31.12.2009 (Neuerteilung)
- 06-9188 / 107464  
Weidmann Transformerboard Systems AG, 8640 Rapperswil SG  
Kombiringherstellung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
6 M  
01.02.2006–31.01.2010 (Erneuerung)
- 06-9189 / 105829  
Pavag Folien AG, 6244 Nebikon  
Druckerei, Kaschier- und Konfektionsabteilung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
36 M  
05.01.2007–04.01.2010 (Erneuerung/Änderung)
- 06-9190 / 107772  
PWB AG Altstätten, 9450 Altstätten SG  
Präzisionswerkzeugbau / CNC-Fertigung  
dringendes Bedürfnis  
40 M  
20.01.2007–19.01.2010 (Erneuerung)
- 06-9191 / 108292  
KESA Willi Keller AG Kunststoffwerk und Werkzeugbau, 8590 Salmsach  
Kunststoffspritzerei  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
16 M, 2 F  
11.01.2007–10.01.2010 (Erneuerung)

- 06-9195 / 107562  
Alcan Airex AG, 9423 Altenrhein  
Produktion, Kunststoffverarbeitung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
24 M  
01.01.2007–31.12.2009 (Neuerteilung)
- 06-9199 / 110836  
BWB – Betschart AG Filiale Schlieren, 8952 Schlieren  
Abteilung Oxidation  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
4 M  
01.01.2007–31.12.2009 (Neuerteilung)

**Bewilligung für Nachtarbeit (ohne Wechsel mit Tagesarbeit) (Art. 17 ArG)**

- 06-9181 / 104515  
Lineafresca Logistic AG, 4900 Langenthal  
Lebensmittelauslieferungen in der ganzen Schweiz von Langenthal, Bussigny und Winterthur aus  
besonderes Konsumbedürfnis  
37 M, 9 F  
01.01.2007–31.12.2009 (Erneuerung/Änderung)
- 06-9196 / 110834  
IKEA AG, 3421 Lyssach  
Lager und Einrichtungshaus: EDV-Arbeiten und Vorbereitungsarbeiten für Wareneingang  
technisch unentbehrliche Betriebsweise  
25 M, 11 F  
01.01.2007–31.12.2009 (Neuerteilung)

**Bewilligung für Nacht- und Feiertagsarbeit (Art. 17, 19 und 20a ArG)**

- 06-9184 / 108527  
UBS AG, 8098 Zürich  
IS4S Client Pricing  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
11 M, 4 F  
01.01.2007–31.12.2008 (Neuerteilung)
- 06-9200 / 110837  
ISS Facility Services AG, 3007 Bern  
Reinigung von Ventilationen in Restaurants, Hotels, Spitälern und anderen Betrieben in der ganzen Schweiz  
besonderes Konsumbedürfnis  
12 M  
01.01.2007–31.12.2009 (Neuerteilung)

- 06-9201 / 102513  
KUNZ KUNATH FORS AG, 3400 Burgdorf  
Mischfutterherstellung (Vermahlen, Mischen, Pressen)  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
6 M  
01.12.2006–30.11.2009 (Neuerteilung)

#### **Bewilligung für Nacht- und Sonntagsarbeit (Art. 17 und 19 ArG)**

- 06-9061 / 104078  
Cardag, 5035 Unterentfelden  
Druck, Laminieren, Weiterverarbeitung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
17 M, 4 F  
01.01.2007–31.07.2009 (Erneuerung/Änderung)
- 06-9182 / 105660  
Ringier Print Adligenswil AG, 6043 Adligenswil  
Data Processing Prepress Output  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
4 M, 1 F  
01.01.2007–30.06.2008 (Änderung)
- 06-9193 / 110826  
Syngenta Crop Protection AG, 4002 Basel  
Bereiche IS, Kommunikation, Lega&Taxes, HR, Verkauf, Finanz  
besonderes Konsumbedürfnis  
40 M, 10 F  
01.12.2006–30.11.2009 (Neuerteilung)

#### **Bewilligung für Nacht- (ohne Wechsel mit Tagesarbeit) und Sonntagsarbeit (Art. 17 und 19 ArG)**

- 06-9203 / 106966  
Daniel Jenny & Co., 8773 Haslen GL  
Weberei, Spulerei, Spinnereivorwerk  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
27 M, 26 F  
01.01.2007–31.12.2009 (Erneuerung)

#### **Bewilligung für Nacht- und Sonntagsarbeit (Pikettdienst) (Art. 14 und 15 ArGV1)**

- 06-9164 / 110826  
Syngenta Crop Protection AG, 4002 Basel  
Bereich IS: Störungsbehebung an EDV-Systemen  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
40 M, 10 F  
01.12.2006–30.11.2009 (Neuerteilung)

- 06-9183 / 103439  
 UBS AG, 4002 Basel  
 IA4C/IX55 Authorization & Identity Management  
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
 1 M, 1 F  
 01.12.2006–31.07.2009 (Neuerteilung)
  
- 06-9186 / 105198  
 Zimmer Switzerland Manufacturing GmbH, 8404 Oberwinterthur  
 IT Helpdesk: PC-Support  
 wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
 1 M  
 02.01.2007–31.10.2008 (Erneuerung/Änderung)
  
- 06-9192 / 104226  
 Feldschlösschen Getränke AG, 4310 Rheinfelden  
 Logistikstandorte in der ganzen Schweiz: Auslieferung von Getränken bei  
 Grossanlässen in der ganzen Schweiz  
 besonderes Konsumbedürfnis  
 16 M  
 01.01.2007–31.12.2009 (Erneuerung)
  
- 06-9198 / 108999  
 Etavis Installationen AG, 8058 Zürich  
 Unterhaltsarbeiten bei Kunden in der Stadt und im Kanton Zürich  
 wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
 5 M  
 06.01.2007–05.01.2010 (Erneuerung)

**Bewilligung für ununterbrochenen Betrieb (Art. 24 ArG, Art. 36–38 ArGV1)**

- 06-8954 / 106117  
 Vetrocell AG, 6423 Seewen SZ  
 Schaumglasproduktion  
 wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
 4 M  
 09.10.2006–08.10.2009 (Erneuerung)
  
- 06-9187 / 105829  
 Pavag Folien AG, 6244 Nebikon  
 Extruderabteilung  
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
 32 M  
 05.01.2007–04.01.2010 (Erneuerung/Änderung)
  
- 06-9194 / 103172  
 Swiss Quality Paper Horgen Balsthal AG, 4710 Balsthal  
 Stoffaufbereitung, Papier-/Vliesmaschinen, Umroller, Kesselhaus  
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
 88 M  
 01.12.2006–31.03.2009 (Änderung)

- 06-9197 / 104275  
Claviag AG, 5054 Moosleerau  
Polymerisation, Pulverherstellung und -Abfüllung, inkl. Betriebslaboratorien  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
9 M  
01.01.2007–31.03.2009 (Änderung)
- 06-9202 / 107217  
Spoerry & Co. AG, 8890 Flums  
Putzerei, Kämmerei, Spinnerei, Spulerei, Packerei  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
34 M, 22 F  
01.01.2007–31.12.2009 (Erneuerung/Änderung)  
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG

(M = Männer, F = Frauen, J = Jugendliche)

### *Rechtsmittel*

Wer durch die Erteilung einer Arbeitszeitbewilligung in seinen Rechten oder Pflichten berührt ist und wer berechtigt ist, dagegen Beschwerde zu führen, kann innert zehn Tagen seit Publikation des Gesuches beim Staatssekretariat für Wirtschaft, Direktion für Arbeit, Arbeitsbedingungen, Effingerstrasse 31, 3003 Bern, nach telefonischer Voranmeldung (Telefon 031 322 29 48) Einsicht in die Gesuchsunterlagen nehmen.

## Erteilte Arbeitszeitbewilligungen

---

### Bewilligung für Nachtarbeit (Art. 17 ArG)

- 06-9054 / 109597  
IKEA AG, 4133 Pratteln  
Logistik  
besonderes Konsumbedürfnis  
14 M, 11 F  
01.01.2007–31.12.2009 (Erneuerung/Änderung)
- 06-9055 / 103635  
Magnetic Elektromotoren AG, 4410 Liestal  
Produktion  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
75 M  
01.11.2006–31.03.2009 (Änderung)
- 06-9056 / 103284  
SYNTHESES Hägendorf GmbH, 4614 Hägendorf  
Fertigung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
100 M, 10 F  
01.01.2007–31.12.2009 (Erneuerung/Änderung)
- 06-9060 / 103252  
Bernex Bimetall AG, 4601 Olten  
Produktion  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
30 M  
01.01.2007–31.12.2009 (Erneuerung)
- 06-9064 / 106205  
Gottfried Baumgartner AG, 6332 Hagendorn  
Beth-Fensterstrasse  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
6 M  
08.12.2006–07.12.2009 (Erneuerung/Änderung)
- 06-9069 / 103999  
AMG Turgi AG, 5300 Turgi  
ganze Produktion  
dringendes Bedürfnis  
30 M  
06.11.2006–31.10.2009 (Neuerteilung)

- 06-9072 / 103445  
Fr. Sauter AG, 4058 Basel  
Fertigung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
60 M  
12.11.2006–31.03.2007 (Änderung)
- 06-9081 / 108623  
DocumentServices AG, 3050 Bern  
Electronic Print Production, Finishing und Finishing Banking  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
25 M, 17 F  
01.01.2007–31.12.2009 (Erneuerung)
- 06-9091 / 107525  
Sitag AG, 9466 Sennwald  
Möbelfabrikation  
dringendes Bedürfnis  
20 M  
13.01.2007–12.01.2010 (Erneuerung)
- 06-9092 / 107090  
Georg Fischer Rohrleitungssysteme AG, 8201 Schaffhausen  
Distributionszentrum  
besonderes Konsumbedürfnis  
62 M, 28 F  
01.01.2007–31.12.2009 (Erneuerung)
- 06-9099 / 103028  
Centravo AG, 3250 Lyss  
Häuteverwertung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
25 M  
01.01.2007–31.12.2009 (Erneuerung)
- 06-9103 / 107719  
Geisser Innoflex AG, 9403 Goldach  
Druckerei  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
45 M  
26.01.2007–25.01.2010 (Erneuerung/Änderung)
- 06-9106 / 106710  
ARGE Baulos 321 Kirchenwaldtunnel, 6362 Stansstad  
Vortrieb und Innenausbau des Kirchenwaldtunnels  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
5 M  
30.10.2006–31.03.2007 (Neuerteilung)

- 06-9109 / 110067  
 ARGE A2 BTK Emmen, 6020 Emmenbrücke  
 Montage von Lärmschutzwänden und Sanierungen an der A2  
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
 7 M  
 01.02.2007–31.12.2007 (Erneuerung)
  
- 06-9111 / 109508  
 Volg Konsumwaren AG, 8404 Winterthur  
 Beschaffung Frischprodukte  
 besonderes Konsumbedürfnis  
 3 M  
 02.01.2006–31.12.2009 (Erneuerung)
  
- 06-9114 / 109009  
 Implenia AG Hochbau-Neubau, 8050 Zürich  
 Baustellen im Flughafen Zürich-Kloten  
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
 6 M  
 02.01.2007–31.12.2009 (Erneuerung)
  
- 06-9115 / 107726  
 Stickerei Sperger AG, 9444 Diepoldsau  
 Stickereisaal  
 dringendes Bedürfnis  
 2 M, 6 F  
 26.01.2007–25.01.2010 (Erneuerung)

**Bewilligung für Nachtarbeit (ohne Wechsel mit Tagesarbeit) (Art. 17 ArG)**

- 06-9108 / 109282  
 Schönholzer Transport AG, 8560 Märstetten  
 Umschlaglager und Nachtservice  
 besonderes Konsumbedürfnis  
 12 M  
 13.11.2006–31.12.2008 (Erneuerung/Änderung)
  
- 06-9116 / 105492  
 WR Weberei Russikon AG, 8332 Russikon  
 Weberei (ohne Vorwerke)  
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
 33 M, 25 F  
 01.01.2007–31.12.2009 (Erneuerung/Änderung)

### **Bewilligung für Nacht- und Feiertagsarbeit (Art. 17, 19 und 20a ArG)**

- 06-9058 / 108447  
TRW Switzerland GmbH, 6304 Zug  
Galvanik  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
16 M  
02.12.2006–30.11.2009 (Erneuerung/Änderung)
- 06-9083 / 104641  
Metzgerei Angst AG, 8040 Zürich  
Schneiderei, Packerei, Charcuterierichterei, Hotelrichterei, Zerlegerei, Wursterei,  
Schinkenproduktion, Transport, Technische Dienste, Büro  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
40 M, 10 F  
15.12.2006–14.12.2009 (Erneuerung)

### **Bewilligung für Nacht- (ohne Wechsel mit Tagesarbeit) und Feiertagsarbeit (Art. 17, 19 und 20a ArG)**

- 06-9079 / 104673  
Lucarna Macana AG, 8340 Hinwil  
Kühlraum, ganzer Betrieb  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
45 M, 10 F  
01.01.2007–31.12.2009 (Neuerteilung)

### **Bewilligung für Nacht- und Sonntagsarbeit (Art. 17 und 19 ArG)**

- 06-9065 / 104712  
HASTAG, 8903 Birmensdorf ZH  
Betonwerk: Betonlieferungen für Gleissanierung VBZ  
besonderes Konsumbedürfnis  
1 M  
01.01.2007–31.12.2009 (Erneuerung)
- 06-9066 / 105456  
Hard AG, 8604 Volketswil  
Betonwerk: Betonlieferungen für Gleissanierung VBZ  
besonderes Konsumbedürfnis  
1 M  
01.01.2007–31.12.2009 (Neuerteilung)
- 06-9067 / 110529  
DocumentServices AG, 8952 Schlieren  
Produktion (Lettershop, Printing)  
besonderes Konsumbedürfnis  
33 M, 13 F  
06.11.2006–05.02.2009 (Änderung)

- 06-9073 / 110468  
 PROMEC-ESTECH AG, 8166 Niederweningen  
 Gross- und Kleinteilebearbeitung, Grossstückschweisserei  
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
 45 M  
 01.10.2006–30.09.2009 (Änderung)
  
- 06-9096 / 107581  
 Säntis J. Göldi AG, 9464 Rüthi SG  
 Kunststoffverarbeitung  
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
 50 M, 20 F, 2 J  
 03.01.2007–02.01.2010 (Erneuerung)
  
- 06-9112 / 104497  
 Floripac Büttler AG, 4717 Mümliswil  
 Blumentransporte  
 besonderes Konsumbedürfnis  
 6 M  
 26.12.2006–31.12.2009 (Erneuerung/Änderung)
  
- 06-9113 / 104497  
 Floripac Büttler AG, 4717 Mümliswil  
 Frischblumentransporte ab Airport Zürich-Kloten  
 besonderes Konsumbedürfnis  
 4 M  
 01.01.2007–31.12.2009 (Erneuerung)

**Bewilligung für Nacht- (ohne Wechsel mit Tagesarbeit) und Sonntagsarbeit  
 (Art. 17 und 19 ArG)**

- 06-8894 / 105195  
 Weisbrod-Zürrer AG, 8915 Hausen am Albis  
 Vorwerke und Weberei  
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
 20 M, 20 F  
 01.01.2007–31.12.2009 (Erneuerung/Änderung)
  
- 06-9068 / 110815  
 NAN Bäckerei GmbH, 8404 Winterthur  
 Bäckerei  
 besonderes Konsumbedürfnis  
 7 M  
 30.10.2006–29.10.2009 (Neuerteilung)

**Bewilligung für Nacht- und Sonntagsarbeit (Pikettdienst)  
(Art. 14 und 15 ArGV1)**

- 06-9057 / 108447  
TRW Switzerland GmbH, 6304 Zug  
Galvanik  
besonderes Konsumbedürfnis  
1 M  
02.12.2006–30.11.2009 (Erneuerung)
- 06-9059 / 103252  
Bernex Bimetall AG, 4601 Olten  
Produktion  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
2 M  
01.01.2007–31.12.2009 (Erneuerung)
- 06-9063 / 104586  
RCC Ltd, 4452 Itingen  
Tierlabors, Toxikologie, Unterhalt und Technik in Füllinsdorf und Itingen BL  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
10 M, 10 F  
01.01.2007–31.12.2009 (Erneuerung)

**Bewilligung für Sonntagsarbeit (Art. 19 ArG)**

- 06-9077 / 109086  
Daniel Straumann AG, 8157 Dielsdorf  
Produktion und Arbeitsvorbereitung  
besonderes Konsumbedürfnis  
3 M, 3 F  
13.01.2006–12.01.2010 (Erneuerung)
- 06-9078 / 108972  
Listemann AG Werkstoff- und Wärme- behandlungstechnik, 8404 Winterthur  
Betriebsstätte Winterthur  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
2 M  
06.01.2007–05.01.2010 (Erneuerung)

**Bewilligung für Sonn- und Feiertagsarbeit (Art. 19 und 20a ArG)**

- 06-9015 / 110809  
Johnson Controls AG, 4332 Stein AG  
Gebäudetechnik: Instandhaltungs- und Instandsetzungsarbeiten in betriebsarmen  
Zeiten bei Novartis  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
5 M  
01.01.2007–31.12.2009 (Neuerteilung)

- 06-9062 / 104586  
RCC Ltd, 4452 Itingen  
Tierlabors, Toxikologie: Betreuung der Tiere in Füllinsdorf und Itingen BL  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
20 M, 20 F  
01.01.2007–31.12.2009 (Erneuerung)
- 06-9076 / 104588  
Ringier AG, 4800 Zofingen  
Abo-Service  
besonderes Konsumbedürfnis  
3 M, 4 F  
01.01.2007–31.12.2009 (Erneuerung/Änderung)

**Bewilligung für Feiertagsarbeit (Art. 19 und 20a ArG)**

- 06-9053 / 108934  
CSS Kranken-Versicherung AG Human Resources, 6005 Luzern  
Service-Line in Luzern, Zürich, Ecublens, Lugano Scan-Center Schweiz und  
Support Team Informatik in Luzern  
besonderes Konsumbedürfnis  
20 M, 50 F  
16.12.2006–15.12.2009 (Erneuerung)

**Bewilligung für ununterbrochenen Betrieb (Art. 24 ArG, Art. 36–38 ArGV1)**

- 06-9104 / 108192  
ZZ Wancor Werk Istighofen, 8575 Istighofen  
Dachziegelwerk, Brennöfen Is 2  
technisch unentbehrliche Betriebsweise  
4 M  
01.01.2007–31.12.2009 (Erneuerung/Änderung)

**Bewilligung für zusammengesetzten ununterbrochenen Betrieb  
(Art. 24 ArG, Art. 39 ArGV1)**

- 06-9082 / 102004  
HARTING AG, 2504 Biel/Bienne  
Produktion  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
90 M, 30 F  
05.11.2006–04.11.2009 (Erneuerung)

(M = Männer, F = Frauen, J = Jugendliche)

### *Rechtsmittel*

Gegen diese Verfügung kann nach Massgabe von Artikel 55 ArG und Artikel 44 ff. VwVG innert 30 Tagen seit der Publikation bei der Rekurskommission des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes, 3202 Frauenkappelen, Verwaltungsbeschwerde erhoben werden. Die Eingabe ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel und die Unterschrift des Beschwerdeführers oder seines Vertreters zu enthalten.

Wer zur Beschwerde berechtigt ist, kann innerhalb der Beschwerdefrist beim Staatssekretariat für Wirtschaft, Direktion für Arbeit, Arbeitsbedingungen, Effingerstrasse 31, 3003 Bern, nach telefonischer Voranmeldung (Telefon 031 322 29 48) Einsicht in die Bewilligungen und deren Begründung nehmen.

12. Dezember 2006

Staatssekretariat für Wirtschaft:

Direktion für Arbeit